

Prinsenbeeks dialect -> NL

Dit woordenboek Prinsenbeeks bevat 16 gezegden, 215 woorden en 2 opmerkingen.

16 gezegden

- bellen dūr ut kerspoor - even er naar toe gaan om iets te vragen
- bettie akkum aai - bijt hij als ik 'm aai
- da nuk niks - dat maakt niets uit
- Da' s nun oarige - Dat is een rare
- Die krabbe ze nie bloot - Die heeft geld genoeg
- doar meude blij meeij zijn - wees er maar blij mee
- het mag geen naam hebben - het is niet belangrijk
- hij lig tege 't mies aon - hij blijft ziek op bed liggen
- Hoe kom jij daar aan - hoe komder aon
- hoeveel jong hedde gij? - hoeveel kinderen heb jij?
- Kekt uit, doedoe eige gin zir! - Kijk uit, doe jezelf geen pijn!
- Tis Baomus weer - Het is wisselvallig weer
- Wa zede gij - Wat zegt u
- Witte gij veul - Weet jij veel
- Zak mar zegge - zal ik maar zeggen
- Zeede gij da? - Zei jij dat?

215 woorden

- 'n effe - naast
- 'n bieij - een bij
- 's ander dags - de volgende dag
- agge - als je / jij
- aon gêêne kaant - aan de andere kant
- aon wies kaante - aan beide zijde
- Aopekulleke - Vrucht van Meidoorn
- assiebak - asbak
- Baal - Jute zak
- bels - belgie
- bessem - bezem
- bezies - aalbessen
- bezies, biezeme - aalbessen
- Bietje - Beetje
- bij piette - bij piet
- Biks proate - Prinsenbeeks spreken
- blaoze - blazen
- blaozen - blazen
- blein - blaar
- boam - boom
- boemel - trein
- Boemeldonck - Prinsenbeek
- boere - fietsenmaker
- boezeroen - overhemd
- Botram - Boterham

- botter - boter
- braaien - bakken
- braaipan - braadpan
- breeje sloot - brede sloot
- buil - zak van papier
- bukkum - bokking
- bunder - 1.ha
- Daar - daor
- daor - daar
- daor neffe - daar naast
- daor sta de dan met oe mond vol tanden - daar sta je van te kijken he
- das gèf - dat is mooi
- derrie - vies
- dieë meessen - die mensen
- Drek - fietsenmaker
- dun aorige - die rare
- Efkes - even
- Erbesies - Aardbeien
- Errepel - aardappels
- frak - jas
- gaaies - straatrover
- gaank - sfeer
- gallege - bretels
- gaon - gaan
- gaoper - gaper
- gapen - kijken
- garnechasse - veldwachter
- ge meug - je mag
- gèrre - graag
- Gienderweid - Daar ginds
- Giengen - Gingen
- gij - jij
- goeie bal - goed gedaan
- Goeiekoop - Goedkoop
- griendweg - grintweg
- gullie - jullie
- haktol - tol
- heb - hedde
- Hedde gij - Heb jij
- heddegij - heb jij
- Heettie da gezeit gehad? - Heeft hij dat gezegd?
- herres en gees - heen en weer
- hij kwielt - hij kwijlt
- hij riekt - stinken
- jaanken - huilen
- jaasen - jansen
- Janoam - Oom Jan
- Jatten - Weghalen
- jèn - een
- Jot - ja
- jot - ok
- Juke - Jeuken
- Juken - Jeuken

- karnaval - carnaval
- kerspoor - karrespoor
- Kes - Kaas
- ket - vork
- kienkruit, puit - kikker
- kiek - kip
- kiske of Nil of Nilles - kees
- klawen - handen
- Klokkebaaien - Bosbessen
- kneup - knoop
- knijn - konijn
- Koei - Koe
- komdegij? - kom jij?
- komdis - kom eens
- krip - hachee
- krotten - rode bieten
- Kruidoorntjes - Kruisbessen
- kruisdoorn - kruisbessen
- kuieren - wandelen
- kuus - varken
- kwakkebolleke - kikkervisje
- laaien - laden
- laamp - lamp
- lerzen - laarzen
- lievenjeerebjesje - lievenheersbeestje
- luikus - Mensen
- Meppen - Slaan
- mergen - goede morgen
- meske - meisje
- meulen - molen
- mieshoop - vaste mestopslag, mesthoop
- miesse - mest
- moeszeiker - mier
- moos - keuken
- mot - Moet
- mottegij - moet.jij
- mozzegoot - open gootsteenafvoer
- mozzegotje - afvoergootje
- naor - naar
- ne frak - een jas
- ne kienkruit - een kikker
- ne pieraos - een worm
- neffe - naast
- neuut - nee
- nie - niet
- niesel - schoenveter
- niesel - Veters
- Nije - Nee
- Nondejeu - Vloeken
- Nun Schoep - Een Spade
- nunt - nee
- ok - Ook
- ons jaes - ons jo

- ons rie - ons riet
- onsmie - mieke
- opoe - oma
- Pak - Kostuum
- peejen - bieten
- peerd - paard
- peperkoek - ontbijtkoek
- Pierraos - Pier
- Piespot - Po
- Pietoam - Oom Piet
- pikke, jatte - stelen
- pilske - bier
- pindakes - pindakaas
- poelie - jonge kip
- poelie-ai - ei van jonge kip
- Pollepel - Soeplepel
- polling - paling
- puit - kikker
- pusten - puisten
- rengelen - regenen
- riek - mestvork
- rijen - rijden
- rijf - hark
- rog - rogge
- Rooi - Rood
- rooien - rode
- ruukt - ruiken
- Scheel - Deksel
- Schellen - Schillen
- schoep - schep
- schoepen - schoppen
- schotteldoek - vaatdoek
- sebiet of bedjeme of drek - dadelijk
- Sipske - Aarbeienmandje
- sipske - aardbeien mandje
- Sipste - Aarbeienmandje
- sjefkes - bretels
- slaai - sla
- slûfke - aardbeienkroontje
- Smiezen - veters
- smoor - stoffig
- snotaop - klein kind
- snotpiek - vieze neus
- spaaien - grond omspitten
- speulen - spelen
- Stekken - Wasknijpers
- Stoep - Troittoir
- stufke - boekhandel
- suikerpeje - suikerbieten
- swirruswadâanders - het is weer eens wat anders
- teerw - tarwe
- teerwe - tarwe
- Tenne - aan het einde van

- Terw - Tarwe
- trouwrieng - trouwring
- tuin - haag
- tups - frambozenbak
- u naike - een eitje
- ut - het
- ut is werrum - het is warm
- verket - vork
- Vèrs - Vaarskalf
- veske - vaars
- vruger - vroeger
- vruug - vroeg
- vruure - vier uur
- vurk - vork
- wa mottu - wat moet je
- waai - weide
- waor - waar
- weeuw - weduwe
- wel jot - dat is goed
- Welk? Wah? - Wat zeg je?
- werdbieen - opschieten
- werft - speelgrond
- werrebieen - Opschieten
- werruft - erf
- werrum - warm
- Wiet - Wit
- witte - weet
- woute - politie
- zee - zei
- zjeep - zeep
- Zullie - Zij

2 opmerkingen

- Mijn vader, geboren in 1920 op de Beek, zegt dat de mensen vroeger zo `bekaantig` waren. Hij bedoelt jaloers, afgunstig. Ik heb het woord nog nooit eerder gehoord maar misschien zijn er nog meer mensen die dit woord kennen
- Toen Boemeldonck nog niet bestond, wilden twee mensen carnaval vieren. Maar dat mocht niet van de Pastoor en de burgemeester. Maar die twee mensen bedachten een leugen. Net zoals kinderen die iets willen, gaan ze meestal naar hun moeder en zeggen 'van papa mag het' , en daarna gaan ze naar papa en zeggen 'van mama mag het wel'.
Dus gingen die mensen precies hetzelfde doen, en daarom hebben wij dit mooie carnaval

Dit woordenboek 'Prinsenbeeks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.